

The New Greek and Redemption

Eph. 1:7

In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;	in whom we have our redemption through his blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of his grace,	For in him we have redemption, and the forgiveness of sins by his blood, according to the riches of his grace,
--	--	--

Why change 'sin' to 'trespass'. A trespass is not necessarily a sin, so by making this change they remove the fact that redemption has to do with sin.

Eph 1:14

14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.	14 which is an earnest of our inheritance, unto the redemption of <i>God's</i> own possession, unto the praise of his glory.	14 Who is the pledge of our inheritance for the redemption of those who are living and for the glory of his honor.
--	--	--

An 'earnest'; is a pledge. They change 'the pledge' top 'an pledge' implying there is more than one way to be redeemed. It also devalues the importance of The Cross as it implies there are other important pledges .

Also they changed 'purchased possession' to 'God's own possession' implying God did not need Jesus to die as He had it already to give to us.

Col 1:14

14 In whom we have redemption through his blood, <i>even</i> the forgiveness of sins:	14 in whom we have our redemption, the forgiveness of our sins:	14 He in whom we have salvation and the forgiveness of sins;
---	---	--

The New Greek leaves out the fact that it was the blood of Jesus that redeemed us because they believed Jesus was not God until after His death and sinned. While He was alive so could not be a sinless sacrifice.

Heb 9:12

15 And for this cause he is the mediator of the new testament, that by means of death, for the redemption of the transgressions <i>that were</i> under the first	15 And for this cause he is the mediator of a new covenant, that a death having taken place for the redemption of the transgressions that	15 Because of this, he is The Mediator of The New Covenant, for in his death he is salvation to those who violated The First Covenant, that we, those who
--	---	---

testament, they which are called might receive the promise of eternal inheritance.	were under the first covenant, they that have been called may receive the promise of the eternal inheritance.	were called to eternal inheritance, would receive The Promise.
--	---	--

Note: 'covenant and not 'testament'. A testament is a legacy from someone who died. A covenant is an agreement between two people and is used as they imply The Testament was an agreement not a legacy.

Rev 5:9.

9 And they sung a new song, saying, Thou art worthy to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and hast redeemed us to God by thy blood out of every kindred, and tongue, and people, and nation;	9 And they sing a new song, saying, Worthy art thou to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and didst purchase unto God with thy blood <i>men</i> of every tribe, and tongue, and people, and nation,	9 Singing a new hymn of praise, and they were saying, "You are worthy to take the scroll and to loosen its seals, because you were slain and you have redeemed us by your blood to God from every tribe, nation and people,"
--	---	--

Note: 'purchased' an not 'redeemed'. A purchase does not necessarily redeems and so redemption is hidden by this.

Rev 14:3-4

3 And they sung as it were a new song before the throne, and before the four beasts, and the elders: and no man could learn that song but the hundred <i>and</i> forty <i>and</i> four thousand, which were redeemed from the earth.	3 and they sing as it were a new song before the throne, and before the four living creatures and the elders: and no man could learn the song save the hundred and forty and four thousand, <i>even</i> they that had been purchased out of the earth.	3 And they were singing as a new hymn of praise before the throne and before The Four Beasts and before the Elders, and no one was able to learn the hymn but the one hundred and forty four thousand redeemed from The Earth.
4 These are they which were not defiled with women; for they are virgins. These are they which follow the Lamb	4 These are they which were not defiled with women; for they are virgins. These <i>are</i> they which follow the Lamb	4 These are those who have not been defiled with women, for they are virgins who cleave to the Lamb wherever

<p>whithersoever he goeth. These were redeemed from among men, <i>being</i> the firstfruits unto God and to the Lamb.</p>	<p>whithersoever he goeth. These were purchased from among men, <i>to be</i> the firstfruits unto God and unto the Lamb.</p>	<p>he goes. These were redeemed from men, the firstfruits to God and to the Lamb.</p>
---	--	---

Note 'purchased' and not redeemed'. They imply this also said in heaven so as to give it greater credibility.